

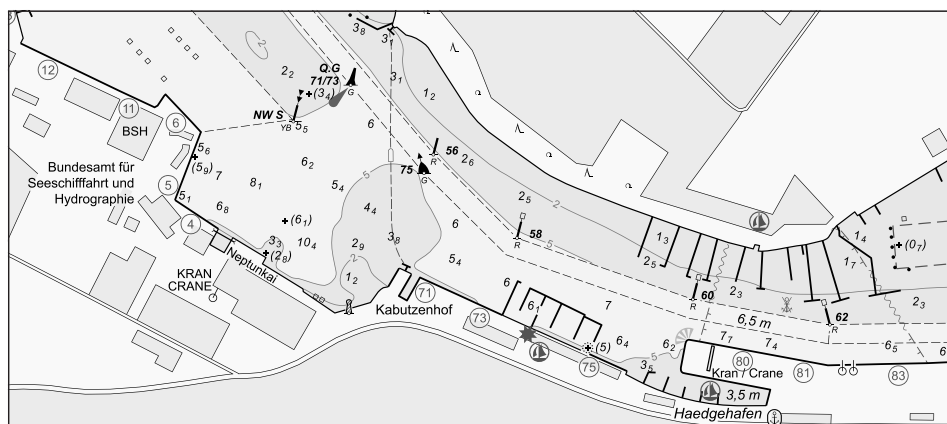
BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Nachrichten für Seefahrer

Notices to Mariners

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt
Official Maritime Publication

07. Juli 2023 · 154. Jahrgang
07 July 2023 · Volume 154



Nfs 27/2023

Karten, Seehandbücher und Leuchtfeuerverzeichnisse usw. bitte sofort berichtigen.

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.

Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.

Sektorengrenzen der Feuer von See aus.

Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.

Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.

Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.

Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).

Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen sind in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“ enthalten.

Übersetzungen

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Freiwillige Mitarbeit

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie	
Neptunallee 5, 18057 Rostock	
Telefon/Telephone	+49 (0) 3 81 45 63-5 (Vermittlung/operator)
Telefax	+49 (0) 3 81 45 63-9 48 (Vermittlung/operator)
E-Mail/E-mail	nfs@bsh.de
Internet	www.bsh.de

Die Inhalte dieser Veröffentlichung sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Hamburg und Rostock 2023
www.bsh.de
ISSN-Nr. digital 0027-7444

Charts, Sailing Directions and Lists of Lights etc. to be corrected immediately.

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.

True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.

Sector limits of lights from seaward.

Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.

Depths and drying heights referred to Chart Datum.

Other heights referred to chart specific height datum.

Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.

For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the "Annual enclosure to the Notices to Mariners" (NfS) and in the "Handbuch für Brücke und Kartenhaus".

Translations

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

Voluntary cooperation

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.

© Federal Maritime and Hydrographic Agency
Hamburg and Rostock 2023
www.bsh.de
ISSN-Nr. digital 0027-7444

P- und T-Berichtigungen/P and T corrections

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2021 bis zum Heft 26/2023

According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2021 to issue 26/2023

Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications

Bücher/Books: –

Karten/Charts: DE1516/INT 13450

Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts**Nordsee/North Sea**

1370 1380 1820

Ostsee/Baltic Sea

DE1516 1516

Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications

keine/*nil*

Teil 3 – Mitteilungen/Part 3 – Notifications

- DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste. Artillerie-, Flugkörper- und Torpedoschießübungen/*DE. Baltic Sea. German Coast. Artillery, missile and torpedo firing exercises*
- DE. Ostsee. Fehmarnbelt. Zeitweilige Sperrgebiete im Arbeitsbereich Fehmarnbelttunnel/*DE. Baltic Sea. Fehmarnbelt. Temporary prohibited areas in force due to tunnel construction works*
- DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Seebücher/*DE. BSH. Navigational Information Service. Nautical Publications*
- DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung zur grenzüberschreitenden Beteiligung zur Umweltverträglichkeitsprüfung des Plans zur Ausweisung von 8 Gebieten für die Injektion und Speicherung von CO₂ sowie die strategische Umweltprüfung zur Durchführungsverordnung über Pilot- und Demonstrationsprojekte für die CO₂-Speicherung im dänischen Küstenmeer und in der dänischen ausschließlichen Wirtschaftszone/*DE. Baltic Sea. BSH. Announcement on transboundary participation on the environmental impact assessment of the plan for the designation of 8 areas for the injection and storage of CO₂, and the strategic environmental assessment of the implementing regulation on pilot and demonstration projects for CO₂ storage in the Danish territorial sea and the Danish exclusive economic zone*
- DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung zur grenzüberschreitenden Beteiligung über die grenzüberschreitende Umweltverträglichkeitsprüfung für den geplanten Offshore-Energiepark „Neptunus“ in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone/*DE. Baltic Sea. BSH. Announcement on transboundary participation on the transboundary environmental impact assessment for the planned energy farm “Neptunus“ in Sweden’s economic zone*

Beilagen/Enclosures

keine/*nil*

P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections***Gültige P- und T-Berichtigungen**
vom 07. Juli 2023***P and T Corrections in force***
*dated 07 July 2023*Nach den Nachrichten für Seefahrer
Heft 01/2021 bis zum Heft 26/2023*According to the German Notices to Mariners (NfS)*
issue 01/2021 to issue 26/2023

Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>
T 36	2023: 25	T 2210	2023: 25

Teil 1/Part 1**Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/North Sea**

★ 1370

OWP Kaskasi II

Letzte NfS:

17/23

Trage ein

*Insert**Kaskasi_AC158*

zwischen

between 54° 27,211' N 007° 44,367' E
 54° 27,278' N 007° 44,349' E
 54° 27,313' N 007° 44,373' E
 54° 27,434' N 007° 44,604' E
 54° 27,622' N 007° 44,814' E
 54° 28,435' N 007° 44,813' E
 54° 29,304' N 007° 44,411' E
 54° 29,392' N 007° 44,177' E
 54° 29,310' N 007° 43,724' E

Kaskasi_AC159

zwischen

between 54° 27,211' N 007° 44,367' E
 54° 27,245' N 007° 44,324' E
 54° 27,337' N 007° 44,339' E
 54° 27,458' N 007° 44,522' E
 54° 27,633' N 007° 44,720' E
 54° 28,442' N 007° 44,718' E
 54° 29,246' N 007° 44,351' E
 54° 29,330' N 007° 44,166' E
 54° 29,307' N 007° 43,727' E

(BSH O3 Kaskasi II/23) 27/23

★ 1380

OWP Kaskasi II

Letzte NfS:
17/23

Trage ein
Insert



zwischen

between 54° 27,211' N 007° 44,367' E
54° 27,278' N 007° 44,349' E
54° 27,313' N 007° 44,373' E
54° 27,434' N 007° 44,604' E
54° 27,622' N 007° 44,814' E
54° 28,435' N 007° 44,813' E
54° 29,304' N 007° 44,411' E
54° 29,392' N 007° 44,177' E
54° 29,310' N 007° 43,724' E



zwischen

between 54° 27,211' N 007° 44,367' E
54° 27,245' N 007° 44,324' E
54° 27,337' N 007° 44,339' E
54° 27,458' N 007° 44,522' E
54° 27,633' N 007° 44,720' E
54° 28,442' N 007° 44,718' E
54° 29,246' N 007° 44,351' E
54° 29,330' N 007° 44,166' E
54° 29,307' N 007° 43,727' E

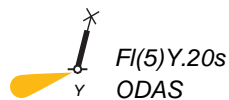
(BSH O3 Kaskasi II/23) 27/23

★ 1820

Fino 3

Letzte NfS:
17/23

Trage ein
Insert



55° 11,756' N 007° 09,418' E

(WSA Elbe-Nordsee 187/23) 27/23

Ostsee/Baltic Sea**★ 1516**

INT 13450

Letzte NfS:

38/22

SassnitzEINGEZOGEN/*WITHDRAWN*

Anmerkung: Ersetzt durch Karte DE1516

Remark: Replaced by chart DE1516

(BSH N2/23) 27/23

DE1516

INT 13450

SassnitzNEUE KARTE/*NEW CHART*

Berichtigung über den UKHO-Berichtigungsservice

Erwerb über UKHO-Vertriebswege, www.ukho.gov.uk*Updates by UKHO chart correction service**Purchase through UKHO distribution channel,**www.ukho.gov.uk*

(BSH N2/23) 27/23

Teil 2/Part 2

Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications*

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

(*Valid till next edition*)

keine/*nil*

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

★ **DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste. Artillerie-, Flugkörper- und Torpedoschießübungen**

★ **DE. Baltic Sea. German Coast. Artillery, missile and torpedo firing exercises**

Gebiet 1 Kieler Bucht/area 1 Kiel Bight

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| a) 54° 46,0' N 010° 05,0' E | f) 54° 29,0' N 010° 05,8' E |
| b) 54° 46,0' N 010° 23,5' E | g) 54° 28,8' N 010° 03,8' E |
| c) 54° 42,0' N 010° 35,0' E | h) 54° 28,8' N 010° 03,0' E |
| d) 54° 30,0' N 010° 35,0' E | i) 54° 39,0' N 010° 05,0' E |
| e) 54° 30,0' N 010° 10,0' E | a) 54° 46,0' N 010° 05,0' E |

Gebiet 2 Arkona/area 2 Arkona

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| a) 54° 51,0' N 013° 09,0' E | f) 54° 43,0' N 013° 30,0' E |
| b) 54° 51,0' N 013° 30,0' E | g) 54° 43,0' N 013° 00,0' E |
| c) 54° 47,0' N 013° 45,0' E | h) 54° 47,5' N 013° 00,0' E |
| d) 54° 37,5' N 013° 45,0' E | a) 54° 51,0' N 013° 09,0' E |
| e) 54° 37,5' N 013° 30,0' E | |

Gebiet 3 Pommersche Bucht/area 3 Pommern Bight

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| a) 54° 40,0' N 013° 57,5' E | e) 54° 27,0' N 014° 08,0' E |
| b) 54° 40,0' N 014° 20,0' E | f) 54° 27,0' N 014° 00,0' E |
| c) 54° 20,0' N 014° 17,0' E | g) 54° 37,8' N 013° 51,5' E |
| d) 54° 20,0' N 014° 08,0' E | a) 54° 40,0' N 013° 57,5' E |

Bis zum 31. Dezember 2023 finden im Gebiet 1 Schießübungen, im Gebiet 2 Torpedoschießübungen und im Gebiet 3 Artillerieschießübungen statt.

Until 31 December 2023 the above area 1 will be affected by firing exercises, area 2 by torpedo exercises and the area 3 by artillery firing.

Es wird bei Tag und Nacht geschossen, soweit das Schussfeld frei ist. Die durch das Schießgebiet führenden Wege (Kiel-Flensburg-Weg, Kiel-Ostsee-Weg) werden nicht beschossen. Eine Absperrung findet nicht statt.

The firing practices will be performed by day and night if the shooting range is clear. The shipping routes crossing the area (Kiel-Flensburg route, Kiel-Baltic Sea route) are always safe. The region will remain open for navigation.

Bei Schießübungen zeigen die beteiligten Fahrzeuge das Signal NE 4 nach dem Internationalen Signalbuch. Falls sich Fahrzeuge bei Dunkelheit der Schießscheibe in gefährdender Weise nähern, schießt der Scheibenschlepper Leuchtkugeln mit weißen Sternen und leuchtet die Schießscheibe an. Fahrzeuge, die an den Schießübungen beteiligt sind, führen nur die in den KVR bzw. in der SeeSchStrO vorgeschriebenen Lichter und Signalkörper.

During the firing practices vessels will show the signal NE 4 in accordance with the International Code of Signals. During darkness the towing tug will fire white star signals and light up the target in dangerous encounter situations. Vessels participating in the firing practices will show only the lights and shapes required by COLREG and the Traffic Regulations for Navigable Waterways.

(WSA Ostsee 200/23) 27/23

★ **DE. Ostsee. Fehmarnbelt. Zeitweilige Sperrgebiete im Arbeitsbereich Fehmarnbelttunnel**

Im Fehmarnbelt, zwischen Puttgarden und Rødbyhavn, finden Tunnelbauarbeiten statt. Es werden zeitweilige Sperrgebiete „OWA North“ und „OWA South“ eingerichtet.

Informationen bezüglich der aktuellen Lage der eingerichteten Sperrgebiete und deren weitere Planung stellt das BSH unter folgendem Link zur Verfügung: [BSH - Warnungen und Nachrichten](#)

Die Positionen dieser Gebiete werden weiterhin bis zum Ende dieses Jahres in den Nachrichten für Seefahrer als T-Meldung für die betroffenen Karten veröffentlicht.

★ **DE. Baltic Sea. Fehmarnbelt. Temporary prohibited areas in force due to tunnel construction works**

In the Fehmarnbelt, between Puttgarden and Rødbyhavn, tunnel construction works take place. Temporary prohibited areas "OWA North" and "OWA South" have been set up.

The BSH provides information on the current location of the prohibited areas and their further planning under the following link: [BSH - Warnings and Notices](#)

The positions of these areas will continue to be published in the Notices to Mariners as T-NtMs for the affected charts until the end of this year.

(BSH N2/23) 27/23

★ **DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Seebücher**

(Siehe Mitteilung im Heft 14/2023)

Im II. Quartal 2023 erschienen folgende Neuauflagen von Seebüchern:

20005 Seeschiffahrtsstraßen-Ordnung 2023

Beabsichtigte Neuauflagen von Seebüchern:

2115 Gezeitentafeln Europäische Gewässer 2024
2117 Gezeitenkalender 2024
20031 Ostsee-Handbuch, südwestlicher Teil 2023

★ **DE. BSH. Navigational Information Service. Nautical Publications**

(See Notification in NfS issue 14/2023)

Following new editions of nautical books were published in the second quarter of 2023:

New editions of nautical books scheduled for publication:

(BSH N2/23) 27/23

★ **DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung zur grenzüberschreitenden Beteiligung zur Umweltverträglichkeitsprüfung des Plans zur Ausweisung von 8 Gebieten für die Injektion und Speicherung von CO₂ sowie die strategische Umweltprüfung zur Durchführungsverordnung über Pilot- und Demonstrationsprojekte für die CO₂-Speicherung im dänischen Küstenmeer und in der dänischen ausschließlichen Wirtschaftszone**

Siehe Anhang

★ **DE. Baltic Sea. BSH. Announcement on transboundary participation on the environmental impact assessment of the plan for the designation of 8 areas for the injection and storage of CO₂, and the strategic environmental assessment of the implementing regulation on pilot and demonstration projects for CO₂ storage in the Danish territorial sea and the Danish exclusive economic zone**

See annex

(BSH O3 26/06/23) 27/23

- ★ **DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung zur grenzüberschreitenden Beteiligung über die grenzüberschreitende Umweltverträglichkeitsprüfung für den geplanten Offshore-Energiepark „Neptunus“ in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone**

Siehe Anhang

- ★ ***DE. Baltic Sea. BSH. Announcement on transboundary participation on the transboundary environmental impact assessment for the planned energy farm “Neptunus“ in Sweden’s economic zone***

See annex

(BSH O3 26/06/23) 27/23

2119

0027-7444



**HALTET DIE MEERE SAUBER
KEEP YOUR WATERWAYS CLEAN**

- ★ **DE. Ostsee BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur grenzüberschreitenden Beteiligung nach § 59 Abs. 1 (Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz) über die grenzüberschreitende Umweltverträglichkeitsprüfung für den geplanten Offshore-Energiepark „Neptunus“ in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone der Ostsee (NV-2335-23)**

Bekanntmachung

Das schwedische Amt für Umweltschutz hat mit Schreiben vom 14. Juni 2023 Unterlagen über den geplanten Offshore-Energiepark „Neptunus“ in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone der südlichen Ostsee übersandt, um die Unterrichtung Deutschlands gemäß Artikel 3 des Übereinkommens über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen (Espoo-Konvention) durchzuführen. Die übersandten Unterlagen enthalten eine Beschreibung des Projekts und des geplanten Untersuchungsrahmens für die Umweltverträglichkeitsprüfung. Dies sind im Einzelnen:

- Notification pursuant to Article 3 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context (Espoo Convention) regarding a planned energy farm “Neptunus” in Sweden’s economic zone (keine deutsche Übersetzung vorhanden)
- Neptunus energy farm Documentation for notification pursuant to Article 3 of the Espoo Convention, Status June 2023 (keine deutsche Übersetzung vorhanden)

und stehen online auf der BSH-Webseite unter www.bsh.de (über den Reiter „Bekanntmachungen“) in der Zeit vom 7. Juli 2023 bis einschließlich 21. Juli 2023 zur Verfügung.

Zusätzlich liegen die Unterlagen in den Bibliotheken des BSH in Hamburg und in Rostock an den unten angegebenen Adressen zur Einsichtnahme aus. Sollte eine Einsichtnahme gewünscht werden, wird um eine Anmeldung zur Terminvereinbarung unter der genannten Adresse oder per E-Mail an EingangOdM@bsh.de gebeten.

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 09:00–15:00 Uhr
Dienstag 09:00–16:00 Uhr
Freitag 09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

- ★ **DE. Baltic Sea BSH. Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on transboundary participation according to Section 59 para. 1 (Environmental Impact Assessment Act) on the transboundary environmental impact assessment for the planned energy farm “Neptunus” in Sweden’s economic zone of the Baltic Sea (NV-2335-23)**

Announcement

By letter dated 14 June 2023 the Swedish Environmental Protection Agency sent documents for the notification to participate in the environmental impact assessment for the planned energy park “Neptunus” in Sweden’s exclusive economic zone in the Baltic Sea in order to carry out the transboundary notification of Germany according to Article 3 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context (Espoo Convention). The following documents:

- *Notification pursuant to Article 3 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context (Espoo Convention) regarding a planned energy farm “Neptunus” in Sweden’s economic zone*
- *Neptunus energy farm Documentation for notification pursuant to Article 3 of the Espoo Convention, Status June 2023*

are available online on the BSH website at www.bsh.de (via the “Announcements” tab) in the period from 7 July 2023 to 21 July 2023 inclusive.

In addition, the documents are available for inspection in the BSH libraries in Hamburg and Rostock at the addresses given below. If you wish to inspect the documents, please register for an appointment at the above address or by e-mail to EingangOdM@bsh.de requested

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg*

*Monday, Wednesday and
Thursday 0900–1500
Tuesday 0900–1600
Friday 0900–1430*

and at the

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock*

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag geschlossen.

Stellungnahmen oder Widersprüche sind spätestens **bis einschließlich 21. Juli 2023** (maßgeblich ist der Tag des Eingangs) schriftlich oder elektronisch beim BSH, Dienstsitz Hamburg oder Rostock, zu übersenden.

Elektronische Stellungnahmen oder Widersprüche sind an folgende E-Mail-Adressen zu übersenden:

EingangOdM@bsh.de und
dajana.ruge@bsh.de

Schriftliche Stellungnahmen oder zur Niederschrift sind an einen der folgenden Dienstsitze des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zu übersenden oder abzugeben:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

oder

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O
Neptunallee 5
18057 Rostock

Die Stellungnahmen oder Widersprüche müssen Namen und Anschrift der stellungnehmenden Person/Organisation enthalten.

Im Auftrag
Dajana Ruge

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, 7. Juli 2023

AZ.: BSH/5165/014-Neptunus/UVP/SWE/GÜ

*Monday, Wednesday and
Thursday 0830–1130 and
1300–1500
Friday 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday closed.*

*Comments may be submitted in writing or by e-Mail to the Federal Maritime and Hydrographic Agency in Hamburg or Rostock **21 July 2023 by the latest.***

E-Mails must be sent to the following e-mail addresses:

*EingangOdM@bsh.de and
dajana.ruge@bsh.de*

comments must be sent in writing to or put on record at one of the following offices

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
(Federal Maritime and Hydrographic Agency)
Abteilung O (Department O)
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg*

or

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
(Federal Maritime and Hydrographic Agency)
Abteilung O (Department O)
Neptunallee 5
18057 Rostock*

The comments have to include name and address of the commentator/organization.

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Dajana Ruge*

Hamburg, 7 July 2023

FR.: BSH/5165/014-Neptunus/UVP/SWE/GÜ

- ★ **DE. Ostsee BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur grenzüberschreitenden Beteiligung nach § 59 Abs. 1 UVPG (Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz) zur Umweltverträglichkeitsprüfung des Plans zur Ausweisung von 8 Gebieten für die Injektion und Speicherung von CO₂ sowie die strategische Umweltprüfung zur Durchführungsverordnung über Pilot- und Demonstrationsprojekte für die CO₂-Speicherung im dänischen Küstenmeer und in der dänischen ausschließlichen Wirtschaftszone (2022-78821)**

Bekanntmachung

Die dänische Energiebehörde hat mit Schreiben vom 6. Juni 2023 Berichtsentwürfe über die Umweltverträglichkeitsprüfung des Plans zur Ausweisung von 8 Gebieten für die CO₂-Speicherung sowie die Erstellung einer Umweltprüfung (SUP) zur Durchführungsverordnung über Pilot- und Demonstrationsprojekte für die CO₂-Speicherung im dänischen Küstenmeer und in der dänischen ausschließlichen Wirtschaftszone übersandt, um die grenzüberschreitende Beteiligung Deutschlands gemäß Artikel 5 des Übereinkommens über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen (Espoo-Konvention) durchzuführen. Folgende Unterlagen wurden übersandt:

- Consultation in accordance with article 10 in the SEA-protocol to the Espoo convention regarding the two SEA reportdrafts on the plan for 8 areas for CO₂ storage, as well as the executive order on pilot- and demonstrationprojects for CO₂ storage under 100 kton and no longer than 2 years, within these designated areas, Stand 6. Juni 2023 (keine deutsche Übersetzung vorhanden)
- Umweltbericht zur Umweltverträglichkeitsprüfung des Plans für Gebiete zur CO₂ Speicherung, Stand Mai 2023
- Umweltbericht zur Umweltprüfung der Verordnung über Pilot- und Demonstrationsprojekte, Stand Mai 2023

und stehen online auf der BSH-Webseite unter www.bsh.de (über den Reiter „Bekanntmachungen“) in der Zeit vom 7. Juli 2023 bis einschließlich 11. August 2023 zur Verfügung.

Weitere Informationen zu den Plänen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der dänischen Energiebehörde:

Offentliggørelser, nyheder og analyser om CCS | Energistyrelsen

Publications, news and analysis on CCS | Energistyrelsen

Zusätzlich liegen die Unterlagen in den Bibliotheken des BSH in Hamburg und in Rostock an den unten angegebenen Adressen zur Einsichtnahme aus. Sollte eine Einsichtnahme gewünscht werden, wird um eine Anmeldung zur Terminvereinbarung unter der genannten Adresse oder per E-Mail an EingangOdM@bsh.de gebeten.

- ★ **DE. Baltic Sea BSH. Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on transboundary participation according to Section 59 para. 1 (Environmental Impact Assessment Act) on the environmental impact assessment of the plan for the designation of 8 areas for the injection and storage of CO₂, and the strategic environmental assessment of the implementing regulation on pilot and demonstration projects for CO₂ storage in the danish territorial sea and the danish exclusive economic zone (2022-78821)**

Announcement

By letter dated 6 June 2023 the Danish Environmental Protection Agency sent draft reports on the environmental impact assessment of the plan for the designation of 8 areas for CO₂ storage and the preparation of an environmental assessment (SEA) of the implementing regulation on pilot and demonstration projects for CO₂ storage in the danish territorial sea and the Danish exclusive economic zone. In order to carry out Germany's transboundary participation in accordance with Article 5 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Framework (Espoo Convention). The following documents:

- Consultation in accordance with article 10 in the SEA-protocol to the Espoo convention regarding the two SEA reportdrafts on the plan for 8 areas for CO₂ storage, as well as the executive order on pilot- and demonstrationprojects for CO₂ storage under 100 kton and no longer than 2 years, within these designated areas, Status 6 June 2023
- Umweltbericht zur Umweltverträglichkeitsprüfung des Plans für Gebiete zur CO₂ Speicherung, Status Mai 2023 (keine englische Übersetzung vorhanden)
- Umweltbericht zur Umweltprüfung der Verordnung über Pilot- und Demonstrationsprojekte, Status Mai 2023 (keine englische Übersetzung vorhanden)

are available online on the BSH website at www.bsh.de (via the “Announcements” tab) in the period from 7 July 2023 to 11 August 2023 inclusive.

For further information on the plans, please refer to the Danish Energy Agency's website:

Offentliggørelser, nyheder og analyser om CCS | Energistyrelsen

Publications, news and analysis on CCS | Energistyrelsen

In addition, the documents are available for inspection in the BSH libraries in Hamburg and Rostock at the addresses given below. If you wish to inspect the documents, please register for an appointment at the above address or by e-mail to EingangOdM@bsh.de requested.

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 09:00–15:00 Uhr
Dienstag 09:00–16:00 Uhr
Freitag 09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag geschlossen.

Stellungnahmen zu den Unterlagen sind spätestens
bis einschließlich 11. August 2023 (maßgeblich ist
der Tag des Eingangs) schriftlich oder elektronisch beim
BSH, Dienstsitz Hamburg oder Rostock, zu erheben.

Elektronische Stellungnahmen sind an folgende
E-Mail-Adressen zu übersenden:

EingangOdM@bsh.de und
dajana.ruge@bsh.de

Schriftliche Stellungnahmen oder zur Niederschrift
sind an einen der folgenden Dienstsitze des Bundes-
amtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zu über-
senden oder abzugeben:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

oder

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O
Neptunallee 5
18057 Rostock

Die Stellungnahmen müssen Namen und Anschrift
der stellungnehmenden Person/Organisation enthal-
ten.

Im Auftrag
Dajana Ruge

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, 7. Juli 2023

AZ.: BSH/5164/009-CO₂ Speicherung geologische
Speicherung DK/GÜ

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg*

*Monday, Wednesday and
Thursday 0900–1500
Tuesday 0900–1600
Friday 0900–1430*

and at the

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock*

*Monday, Wednesday and
Thursday 0830–1130 and
1300–1500
Friday 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday closed.*

Comments may be submitted in writing or by e-Mail
to the Federal Maritime and Hydrographic Agency in
Hamburg or Rostock **11 August 2023 by the latest.**

*E-Mails must be sent to the following e-mail
addresses:*

*EingangOdM@bsh.de and
dajana.ruge@bsh.de*

*Comments must be sent in writing to or put on record
at one of the following offices:*

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
(Federal Maritime and Hydrographic Agency)
Abteilung O (Department O)
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg*

or

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
(Federal Maritime and Hydrographic Agency)
Abteilung O (Department O)
Neptunallee 5
18057 Rostock*

*The comments have to include name and address of
the commentator/organization.*

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Dajana Ruge*

Hamburg, 7 July 2023

*FR.: BSH/5164/009-CO₂ Speicherung geologische
Speicherung DK/GÜ*